



Притурка към Официален вестник на Европейския съюз

Информация и онлайн формуляри: <http://simap.ted.europa.eu>

ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ПОРЪЧКА
Директива 2014/24/ЕС / ЗОП

- Проект на обявление
 Обявление за публикуване

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛАГАЩ ОРГАН

I.1) Наименование и адреси ¹ (моля, посочете всички възлагащи органи, които отговарят за процедурата)			
Официално наименование: Прокуратура на Република България - главен прокурор		Национален регистрационен номер: ² 121817309	
Пощенски адрес: бул. Витоша № 2, Съдебна палата			
Град: София	код NUTS: BG411	Пощенски код: 1000	Държава: BG
Лице за контакт: Гергана Чолакова		Телефон: +359 28036035	
Електронна поща: gcholakova@prb.bg		Факс: +359 29633373	
Интернет адрес/и Основен адрес (URL): http://prb.bg/bg Адрес на профила на купувача (URL): http://prb.bg/bg/obshestveni-porchki/elektronni-prepiski/otkrita-procedura-za-vyzlagane-na-obshtestvena-249			
I.2) Съвместно възлагане			
<input type="checkbox"/> Поръчката обхваща съвместно възлагане В случай на съвместно възлагане, обхващащо различни държави – приложимото национално законодателство в сферата на обществените поръчки:			
<input type="checkbox"/> Поръчката се възлага от централен орган за покупки			
I.3) Комуникация			
<input checked="" type="checkbox"/> Документацията за обществената поръчка е достъпна за неограничен и пълен пряк безплатен достъп на: (URL) http://prb.bg/bg/obshestveni-porchki/elektronni-prepiski/otkrita-procedura-za-vyzlagane-na-obshtestvena-249			
<input type="checkbox"/> Достъпът до документацията за обществената поръчка е ограничен. Допълнителна информация може да се получи на: (URL) Допълнителна информация може да бъде получена от			
<input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт			
<input type="checkbox"/> друг адрес: (моля, посочете друг адрес)			
Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени			
<input type="checkbox"/> електронно посредством: (URL)			
<input type="checkbox"/> горепосоченото/ите място/места за контакт			
<input checked="" type="checkbox"/> до следния адрес: (моля, посочете друг адрес)			
Официално наименование: Прокуратура на Република България - главен прокурор		Национален регистрационен номер: ² 121817309	
Пощенски адрес: Информационен център на Прокуратура на Република България, бул. Витоша № 2, Съдебна палата, партер, стая № 79, Регистратура на главен прокурор.			
Град: София	код NUTS: BG411	Пощенски код: 1000	Държава: BG
Лице за контакт: Гергана Чолакова		Телефон: +359 28036035	
Електронна поща:		Факс:	

gcholakova@prb.bg		+359 29633373	
Интернет адрес/и Основен адрес (URL): http://prb.bg/bg Адрес на профила на купувача (URL): http://prb.bg/bg/obshestveni-porchki/elektronni-prepiski/otkrita-procedura-za-vyzlagane-na-obshtestvena-249			
<input type="checkbox"/> Електронната комуникация изисква използването на средства и устройства, които по принцип не са достъпни. Възможен е неограничен и пълен пряк безплатен достъп на: (URL)			
I.4) Вид на възлагащия орган			
<input checked="" type="checkbox"/> Министерство или всякакъв друг национален или федерален орган, включително техни регионални или местни подразделения		<input type="checkbox"/> Публичноправна организация	
<input type="checkbox"/> Национална или федерална агенция/служба		<input type="checkbox"/> Европейска институция/агенция или международна организация	
<input type="checkbox"/> Регионален или местен орган		<input type="checkbox"/> Друг тип: _____	
<input type="checkbox"/> Регионална или местна агенция/служба			
I.5) Основна дейност			
<input type="checkbox"/> Общи обществени услуги		<input type="checkbox"/> Настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура	
<input type="checkbox"/> Отбрана		<input type="checkbox"/> Социална закрила	
<input type="checkbox"/> Обществен ред и безопасност		<input type="checkbox"/> Отдих, култура и вероизповедание	
<input type="checkbox"/> Околна среда		<input type="checkbox"/> Образование	
<input type="checkbox"/> Икономически и финансови дейности		<input checked="" type="checkbox"/> Друга дейност: Надзор за законност	
<input type="checkbox"/> Здравеопазване			

РАЗДЕЛ II: ПРЕДМЕТ**II.1) Обхват на обществената поръчка**

II.1.1) Наименование: Извършване на писмени преводи на официални документи от български на чужд език и от чужд на български език, за нуждите на АРП, ВКП, ВАП, НСЛС и Бюро по защита при главния прокурор Референтен номер: ² ОПИ-891			
II.1.2) Основен CPV код: 79530000 Допълнителен CPV код: ^{1 2} _____			
II.1.3) Вид на поръчка			
<input type="checkbox"/> Строителство		<input type="checkbox"/> Доставки	
		<input checked="" type="checkbox"/> Услуги	
II.1.4) Кратко описание: Предметът на поръчката е извършване на професионални преводачески услуги от български на чужд и от чужд на български език под формата на писмени преводи на документи, при производства във връзка с международното сътрудничество по наказателни дела, екстрадицията, изпълнението на Европейска заповед за арест, както и други документи. Възложителят ще има нужда от предоставянето на следния прогнозен обем от преводачески услуги от и на български език – в брой страници: 1-ва група езици – 21 000 страници; 2-ра група езици – 17 000 страници; 3-та група езици – 2000 страници. Посоченият от възложителя прогнозен обем е ориентиран и не задължава възложителя да поръча изпълнението на пълния брой страници. Възложителят си запазва правото да поръча превод от и на езици, различни от посочените в трите групи, до размера на прогнозната стойност на договора.			
II.1.5) Прогнозна обща стойност:² Стойност, без да се включва ДДС: 844000.00 Валута: BGN (за рамкови споразумения или динамични системи за покупки – прогнозна обща максимална стойност за цялата продължителност на рамковото споразумение или на динамичната система за покупки)			
II.1.6) Разделяне на обособени позиции Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции <input type="checkbox"/> Да <input checked="" type="checkbox"/> Не			

<p>Оферти могат да бъдат подавани за</p> <p><input type="checkbox"/> всички обособени позиции</p> <p><input type="checkbox"/> максимален брой обособени позиции:</p> <p><input type="checkbox"/> само една обособена позиция</p> <p><input type="checkbox"/> Максимален брой обособени позиции, които могат да бъдат възложени на един оферент:</p> <p><input type="checkbox"/> Възлагащият орган си запазва правото да възлага поръчки, комбиниращи следните обособени позиции или групи от обособени позиции:</p>

РАЗДЕЛ II.2) Описание / обособена позиция

II.2) Описание ¹

<p>II.2.1) Наименование: ² Обособена позиция №: 2</p>
<p>II.2.2) Допълнителни CPV кодове ² Основен CPV код: ¹ 79530000 Допълнителен CPV код: ^{1 2}</p>
<p>II.2.3) Място на изпълнение Основно място на изпълнение: Дейностите ще се изпълняват в офис помещения на избрания изпълнител. Извършените преводи ще се предоставят на хартиен носител в помещения на Възложителя в гр. София и в електронен формат. код NUTS:¹ BG411</p>
<p>II.2.4) Описание на обществената поръчка: (естество и количество на строителни работи, доставки или услуги или указване на потребности и изисквания) Предметът на поръчката е извършване на професионални преводачески услуги от български на чужд и от чужд на български език под формата на писмени преводи на документи, при производства във връзка с международното сътрудничество по наказателни дела, екстрадицията, изпълнението на Европейска заповед за арест, както и други документи. Писмените преводи ще бъдат от и на следните езици: Първа група: английски, френски, немски, испански, италиански, руски Втора група: чешки, полски, словашки, португалски, румънски, турски, гръцки, сръбски, македонски език, съгласно Конституцията на Северна Македония, хърватски, украински, молдовски Трета група: Унгарски, Фламандски (Нидерландски, Холандски), Датски, Шведски, Арабски, Фински (финландски), Албански, Литовски, Фарси (Иран, персийски), Китайски, Арменски, Грузински Възложителят ще има нужда от предоставянето на следния прогнозен обем от преводачески услуги от и на български език – в брой страници: 1-ва група езици – 21 000 страници; 2-ра група езици – 17 000 страници; 3-та група езици – 2000 страници. Посоченият от възложителя прогнозен обем е ориентиран и не задължава възложителя да поръча изпълнението на пълния брой страници. Възложителят си запазва правото да поръча превод от и на езици, различни от посочените в трите групи, до размера на прогнозната стойност на договора. Поръчките за извършване на писмени преводи са обикновени (ОП) и бързи (ВП), както следва: ОП – следва да се изпълни в срок до 48 часа. При ОП на превод от и на езиците от 1-ва гр. следва да бъдат преведени до 20 стр. на и от всеки един от езиците включени в гр.; - При ОП на превод от и на езиците от 2-ра гр. следва да бъдат преведени до 10 стр. на и от всеки един от езиците включени в гр.; - При ОП на превод от и на езиците от 3-та гр. следва да бъдат преведени до 5 стр. на и от всеки един от езиците включени в гр.; ВП – следва да се изпълни в срок до 24 часа. - При ВП на превод от и на езиците от 1-ва гр. следва да бъдат преведени до 50 стр. на и от всеки един от езиците включени в гр.; - При ВП на превод от и на езиците от 2-ра гр. следва да бъдат преведени до 30 стр. на и от всеки един от езиците включени в гр.; - При ВП на превод от и на езиците от 3-та гр. следва да бъдат преведени до 20 стр. на и от всеки един от езиците включени в гр.;</p>
<p>II.2.5) Критерии за възлагане</p>

<input checked="" type="checkbox"/> Критериите по-долу <input type="checkbox"/> Критерий за качество – Име: / Тежест: 1 2 2 ⁰ <input type="checkbox"/> Критерий, свързан с разходи – Име: / Тежест: 1 2 ⁰ <input checked="" type="checkbox"/> Цена - Тежест: 2 ¹ <input type="checkbox"/> Цената не е единственият критерий за възлагане и всички критерии са посочени само в документацията на обществената поръчка	
II.2.6) Прогнозна стойност Стойност, без да се включва ДДС: 844000.00 Валута: BGN (за рамкови споразумения или динамични системи за покупки – прогнозна обща максимална стойност за цялата продължителност на тази обособена позиция)	
II.2.7) Продължителност на поръчката, рамковото споразумение или динамична система за покупки Продължителност в месеци: 36 или Продължителност в дни: _____ или Начална дата: _____ дд/мм/гггг Крайна дата: _____ дд/мм/гггг	
Тази поръчка подлежи на подновяване Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/> Описание на подновяванията:	
II.2.9) Информация относно ограничение за броя на кандидатите, които ще бъдат поканени (с изключение на открити процедури) Очакван брой кандидати: _____ или Предвиден минимален брой: _____ / Максимален брой: 2 _____ Обективни критерии за избор на ограничен брой кандидати:	
II.2.10) Информация относно вариантите Ще бъдат приемани варианти Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>	
II.2.11) Информация относно опциите Опции Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/> Описание на опциите:	
II.2.12) Информация относно електронни каталози <input type="checkbox"/> Офертите трябва да бъдат представени под формата на електронни каталози или да включват електронен каталог	
II.2.13) Информация относно средства от Европейския съюз Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/> Идентификация на проекта:	
II.2.14) Допълнителна информация: Показатели за оценка: X – Цена на писмен превод на 1 стр.от език от 1-ва група, Тежест: 60 %; Y – Цена на писмен превод на 1 страница от език от 2-ра група, Тежест: 30 %; Z – Цена на писмен превод на 1 страница от език от 3-та група, Тежест: 10 %.Комплексната оценка (K) = X + Y + Z . Методиката за оценка на офертите е подробно описана в Раздел VI.3 от обявлението	

РАЗДЕЛ III: ПРАВНА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

III.1) Условия за участие

III.1.1) Годност за упражняване на професионалната дейност, включително изисквания във връзка с вписването в професионални или търговски регистри

Списък и кратко описание на условията:

Не се поставят изисквания.

III.1.2) Икономическо и финансово състояние

Критерии за подбор, както е указано в документацията за обществената поръчка

Списък и кратко описание на критериите за подбор:

Не се поставят изисквания.

Изисквано минимално/ни ниво/а: ²

III.1.3) Технически и професионални възможности

Критерии за подбор, както е указано в документацията за обществената поръчка

Списък и кратко описание на критериите за подбор:

1. Участникът да е изпълнил дейности с предмет, идентични или сходни с този на поръчката за последните три години от датата на подаване на офертата. (чл.63, ал.1, т.1 от ЗОП). При подаване на оферта участниците декларират съответствието с минималното изискване, чрез посочване на услугите, които са идентични или сходни с предмета и обема на обществената поръчка, с посочване на описание на услугите, стойностите, датите и получателите. Данните се представят чрез попълване на информацията в Част IV, раздел „В“ от ЕЕДОП.

2. Участниците следва да разполагат с персонал с определена професионална компетентност за изпълнението на поръчката (чл. 63, ал. 1, т. 5 от ЗОП): При подаване на оферта участниците декларират съответствието с минималното изискване, чрез посочване на наличието на персонал с определена професионална компетентност. Участниците следва да посочат състава от специалисти, които ще изпълнят поръчката, както и данни за придобитото от тях образование, включително дипломи и/или еквивалентни документи за квалификация и всички други изисквания към персонала, поставени от Възложителя (посочват се вид и номер на дипломи или друг документ, срок на валидност, издаващ орган). Данните се представят чрез попълване на информацията в Част IV, раздел „В“ от ЕЕДОП.

3. Участникът да прилага системи за управление на качеството. (чл.63, ал.1, т.10 от ЗОП). При подаване на оферта участниците декларират съответствието с минималното изискване, чрез посочване на сертификатите за въведена и сертифицирана система за управление на качеството, съгласно стандарта БДС EN ISO 9001:2015 или еквивалентен, в чиито обхват е включена услугата – предмет на поръчката. Данните се представят чрез попълване на информацията в Част IV, раздел „Г“ от ЕЕДОП.

4. Участникът да прилага системи за управление на система осигуряване на процесите по писмени преводачески услуги. (чл. 63, ал. 1, т. 10 от ЗОП). При подаване на оферта участниците декларират съответствието с минималното изискване, чрез посочване на сертификатите за въведена и сертифицирана система по осигуряване на процесите по писмени преводачески услуги, съгласно БДС EN ISO 17100:2015 или еквивалент. Данните се представят чрез попълване на информацията в Част IV, раздел „Г“ от ЕЕДОП.

Изисквано минимално/ни ниво/а: ²

1. Да е изпълнил, минимум 1 (една) услуга през последните три години, чийто предмет и обем е идентичен или сходен* с предмета на обществената поръчка, считано от датата на подаване на офертата. * За услуга, сходна с предмета и обема на обществената поръчка, се приема изпълнената през последните 3 (три) години от датата на подаване на офертата, услуга по извършване на писмени преводи на документи с юридическо съдържание на минимум 5000 преведени страници. Обемът може да е бил

изпълнен с една или повече услуги. *Под „изпълнена услуга“ се разбира такава, която независимо от датата на възлагането ѝ, е приключила в посочения по-горе период. В сл. на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП, д-мент за доказване на съотв. с поставения критерий за подбор: списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета и обема на обществената поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършената услуга.

2. Да разполага с екип от преводачи, ангажирани с изпълнението на поръчката, както следва: • не по-малко от пет преводача за английски език и не по-малко от четири преводача за всеки един от останалите езици в първа група. За всеки език от първа група, участникът следва да разполага с минимум един заклет преводач, вписани в актуалния списък на заклетите преводачи, издаден от Консулския отдел на МВнР; • не по-малко от трима преводача за турски език и не по-малко от двама преводача за всеки един от останалите езици във втора група; • не по-малко от един преводач за езиците от трета група. Преводачите, чийто услуги Изпълнителят ползва за преводите, трябва да отговарят на следните изисквания: да имат висше филологическо образование или еквивалентно образование по съответния език или владеене на езика на ниво C – 2 (според Европейската езикова рамка) или други международно или национално признати скали, рамки или стандарти съответстващи на ниво C – 2 или средно с профилирана езикова подготовка или средно образование с преподаване на съответния език, или да са завършили образованието си в страната, чийто език ползват или езикът, на който се превежда, е матерен; • да притежават не по-малко от 3г. практически преводачески опит по съответните езици. В сл. на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП, д-мент за доказване на съотв. с поставения критерий за подбор: Списък на персонала, който ще изпълнява поръчката, както и документи, които доказват професионална компетентност на лицата.

3. Да прилага въведена и сертифицирана система за управление на качеството, съгласно стандарта ВДС EN ISO 9001:2015 или еквивалентен, в чиито обхват е включена услугата – предмет на поръчката. В сл. на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП, д-мент за доказване на съотв. с поставения критерий за подбор: заверено „вярно с оригинала“ копие на валиден серт-кат за съответствие на системата за управление на качеството на участника със стандарта ВДС EN ISO 9001:2015 или еквив., в чиито обхват е включена услугата – предмет на поръчката.

4. Да прилага внедрена и сертифицирана система по осигуряване на процесите по писмени преводачески услуги, съгласно ВДС EN ISO 17100:2015 или еквив. В сл. на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП, д-мент за доказване на съотв. с поставения критерий за подбор: заверено „вярно с оригинала“ копие на валиден серт-кат по осигуряване на процесите по писмени преводачески услуги, съгласно ВДС EN ISO 17100:2015 или екв-лент. Сертификатите тр. да са издадени от независими лица, които са акредитирани по съответната серия европ. стандарти ИА „BCA“ или от друг нац. орган по акредитация, който е страна по Многостранното споразумение за взаимно признаване на Европейската организация за акредитация, за съответната област или да отговарят на изискванията за признаване съгласно чл. 5а, ал. 2 от ЗНАООС. В-лят приема еквив. сертификати, издадени от органи, установени в др. държави членки. В тези случаи уч-кът трябва да е в състояние да докаже, че предлаганите мерки са еквивалентни на изискваните

III.1.5) Информация относно запазени поръчки ²

- Поръчката е запазена за защитени предприятия и икономически оператори, насочени към социална и професионална интеграция на лица с увреждания или лица в неравностойно положение
- Изпълнението на поръчката е ограничено в рамките на програми за създаване на защитени работни места

III.2) Условия във връзка с поръчката ²

III.2.1) Информация относно определена професия (само за поръчки за услуги)

<input type="checkbox"/> Изпълнението на поръчката е ограничено до определена професия Позоваване на приложимата законова, подзаконова или административна разпоредба:
III.2.2) Условия за изпълнение на поръчката: В процедурата може да участва участник, който отговаря на условията на чл. 10, ал. 1 от ЗОП и изискванията на Възложителя. Възложителят (В-ят), отстранява от участие (у-е) участник (у-к): За когото са налице основанията по чл. 54, ал. 1, чл. 55, ал. 1, т. 1, т. 3 и т. 4 от ЗОП и/или условията по чл. 107 от ЗОП; За когото е приложена забраната по чл. 3, т. 8 от ЗИФОДРЮПДРКТЛТДС освен ако не е налице изкл. по чл. 4 от ЗИФОДРЮПДРКТЛТДС; За който е налице несъответствие с чл. 101, ал. 9-11 от ЗОП; за когото е налице забраната по чл. 69 от Закона за противодействие на корупцията и за отнемане на незаконно придобитото имущество; Продължава в раздел VI.3)
III.2.3) Информация относно персонала, който отговаря за изпълнението на поръчката <input type="checkbox"/> Задължение за посочване на имената и професионалните квалификации на персонала, който отговаря за изпълнението на поръчката

РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА

IV.1) Описание

IV.1.1) Вид процедура <input checked="" type="checkbox"/> Открита процедура <input type="checkbox"/> Ускорена процедура Обосновка: <input type="checkbox"/> Ограничена процедура <input type="checkbox"/> Ускорена процедура Обосновка: <input type="checkbox"/> Състезателна процедура с договаряне <input type="checkbox"/> Ускорена процедура Обосновка: <input type="checkbox"/> Състезателен диалог <input type="checkbox"/> Партньорство за иновации <input type="checkbox"/> Публично състезание
IV.1.3) Информация относно рамково споразумение или динамична система за покупки <input type="checkbox"/> Тази обществена поръчка обхваща сключването на рамково споразумение <input type="checkbox"/> Рамково споразумение с един оператор <input type="checkbox"/> Рамково споразумение с няколко оператора Предвиден максимален брой участници в рамковото споразумение: 2 <input type="checkbox"/> Тази обществена поръчка обхваща създаването на динамична система за покупки <input type="checkbox"/> Динамичната система за покупки може да бъде използвана от допълнителни купувачи
В случай на рамкови споразумения – обосноваване на срока, чиято продължителност надвишава четири години: <hr/>
IV.1.4) Информация относно намаляване на броя на решенията или офертите по време на договарянето или на диалога <input type="checkbox"/> Прилагане на поэтапна процедура за постепенно намаляване на броя на обсъжданите решения или на договаряните оферти
IV.1.5) Информация относно договаряне (само за състезателни процедури с договаряне) <input type="checkbox"/> Възлагащият орган си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти, без да провежда преговори
IV.1.6) Информация относно електронния търг <input type="checkbox"/> Ще се използва електронен търг Допълнителна информация относно електронния търг:
IV.1.8) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA) Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA) Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>

IV.2) Административна информация

IV.2.1) Предишна публикация относно тази процедура ²
--

Номер на обявлението в ОВ на ЕС: [] [] [] [] / S [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] Номер на обявлението в РОП: [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] (Едно от следните: Обявление за предварителна информация; Обявление на профила на купувача)																										
IV.2.2) Срок за получаване на оферти или на заявления за участие Дата: 10.01.2020 дд/мм/гггг Местно време: 17:00																										
IV.2.3) Прогнозна дата на изпращане на покани за търг или за участие на избраните кандидати ⁴ _____ дд/мм/гггг																										
IV.2.4) Езици, на които могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие ¹ <table border="0"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Английски</td> <td><input type="checkbox"/> Ирландски</td> <td><input type="checkbox"/> Малтийски</td> <td><input type="checkbox"/> Румънски</td> <td><input type="checkbox"/> Френски</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> Български</td> <td><input type="checkbox"/> Испански</td> <td><input type="checkbox"/> Немски</td> <td><input type="checkbox"/> Словашки</td> <td><input type="checkbox"/> Хърватски</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Гръцки</td> <td><input type="checkbox"/> Италиански</td> <td><input type="checkbox"/> Нидерландски</td> <td><input type="checkbox"/> Словенски</td> <td><input type="checkbox"/> Чешки</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Датски</td> <td><input type="checkbox"/> Лагвийски</td> <td><input type="checkbox"/> Полски</td> <td><input type="checkbox"/> Унгарски</td> <td><input type="checkbox"/> Шведски</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Естонски</td> <td><input type="checkbox"/> Литовски</td> <td><input type="checkbox"/> Португалски</td> <td><input type="checkbox"/> Фински</td> <td></td> </tr> </table>		<input type="checkbox"/> Английски	<input type="checkbox"/> Ирландски	<input type="checkbox"/> Малтийски	<input type="checkbox"/> Румънски	<input type="checkbox"/> Френски	<input checked="" type="checkbox"/> Български	<input type="checkbox"/> Испански	<input type="checkbox"/> Немски	<input type="checkbox"/> Словашки	<input type="checkbox"/> Хърватски	<input type="checkbox"/> Гръцки	<input type="checkbox"/> Италиански	<input type="checkbox"/> Нидерландски	<input type="checkbox"/> Словенски	<input type="checkbox"/> Чешки	<input type="checkbox"/> Датски	<input type="checkbox"/> Лагвийски	<input type="checkbox"/> Полски	<input type="checkbox"/> Унгарски	<input type="checkbox"/> Шведски	<input type="checkbox"/> Естонски	<input type="checkbox"/> Литовски	<input type="checkbox"/> Португалски	<input type="checkbox"/> Фински	
<input type="checkbox"/> Английски	<input type="checkbox"/> Ирландски	<input type="checkbox"/> Малтийски	<input type="checkbox"/> Румънски	<input type="checkbox"/> Френски																						
<input checked="" type="checkbox"/> Български	<input type="checkbox"/> Испански	<input type="checkbox"/> Немски	<input type="checkbox"/> Словашки	<input type="checkbox"/> Хърватски																						
<input type="checkbox"/> Гръцки	<input type="checkbox"/> Италиански	<input type="checkbox"/> Нидерландски	<input type="checkbox"/> Словенски	<input type="checkbox"/> Чешки																						
<input type="checkbox"/> Датски	<input type="checkbox"/> Лагвийски	<input type="checkbox"/> Полски	<input type="checkbox"/> Унгарски	<input type="checkbox"/> Шведски																						
<input type="checkbox"/> Естонски	<input type="checkbox"/> Литовски	<input type="checkbox"/> Португалски	<input type="checkbox"/> Фински																							
IV.2.6) Минимален срок, през който оферентът е обвързан от офертата Офертата трябва да бъде валидна до: 31.07.2020 дд/мм/гггг или Продължителност в месеци: _____ (от датата, която е посочена за дата на получаване на офертата)																										
IV.2.7) Условия за отваряне на офертите Дата: 13.01.2020 дд/мм/гггг Местно време: 10:30 Място: гр. София, пл. "Света Неделя" № 1, ет. 5, стая 503, Администрация на главния прокурор Информация относно упълномощените лица и процедурата на отваряне: Получените оферти се отварят на публично заседание от комисията по чл. 103, ал. 1 от ЗОП, на което могат да присъстват кандидатите или участниците в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масово осведомяване.																										

РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

VI.1) Информация относно периодичното възлагане Това представлява периодично повтаряща се поръчка Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/> Прогнозни срокове за публикуването на следващи обявления: ² 01.12.2022г.
VI.2) Информация относно електронното възлагане <input type="checkbox"/> Ще се прилага електронно поръчване <input type="checkbox"/> Ще се използва електронно фактуриране <input type="checkbox"/> Ще се приема електронно заплащане
VI.3) Допълнителна информация: ² Продължава от раздел III.2.2) Който при поискване от страна на В-я не представи необходимата информация относно правно-организационната форма под която осъществяват дейността си, както и списък на всички задължени лица по смисъла на чл. 54, ал. 2 от ЗОП; Който не представи Техническо предложение или то не отговаря на обявените условия на поръчката; Който не представи ценово предложение, или то не отговаря на обявените условия на поръчката. На основание чл.55, ал.4 от ЗОП, В-ят има право да не отстрани от процедурата у-к, за който е налице обстоятелството по чл.55, ал.1, т.1 от ЗОП, ако се докаже, че същият не е преустановил дейността си и е в състояние да изпълни поръчката, съгласно приложимите национални правила за продължаване на стопанската дейност в държавата в която е установен. Липсата на основанията за отстраняване се декларира в ЕЕДОП. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 3% (три процента) от стойността на договора без вкл. ДДС. Гаранцията се представя в една формите по чл. 111, ал. 5 ЗОП. Настоящата ОП се финансира със средства от бюджета на ПРВ. Оценката по отделните показатели се изч. както сл.: X - Цена на писмен превод на 1 страница от език от 1-ва група, която е сбор от Цената на писмен превод на 1 страница от език от 1-ва група - обикновена поръчка X1 и Цената на писмен превод на 1 страница от език от 1-ва група - бърза поръчка - X2. Тежест: 60 %; X=X мин./ X предл. X 60; Y - Цена на писмен превод на 1 страница от език от 2-ра група, която е сбор от Цената на писмен превод

на 1 страница от език от 2-ра група - обикновена поръчка - Y1 и Цената на писмен превод на 1 страница от език от 2-ра група - бърза поръчка - Y2. Тежест: 30 %; Y = Y мин / Y предл. X 30; Z - Цена на писмен превод на 1 страница от език от 3-та група, която е сбор от Цената на писмен превод на 1 страница от език от 3-та група - обикновена поръчка - Z1 и Цената на писмен превод на 1 страница от език от 3-та група - бърза поръчка - Z2. Тежест: 10 %; Z = Z мин / Z предл. X10. Комплексната оценка K = X + Y + Z. Максимално възможна K оценка - 100 точки.

На осн. чл. 104, ал. 2 от ЗОП оценката на техническите и ценовите предложения на участниците в настоящата процедура за възлагане на обществена поръчка, ще се извърши преди разглеждане на документите за съответствие с критериите за подбор. Действията на комисията ще се извършат в последователност, предвидена в чл. 61 от ППЗОП.

VI.4) Процедури по обжалване

VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване

Официално наименование:

Комисия за защита на конкуренцията

Пощенски адрес:

бул. Витоша № 18

Град:

София

Пощенски код:

1000

Държава:

BG

Телефон:

+359 29884070

Електронна поща:

срсadmin@срс.bg

Факс:

+359 29807315

Интернет адрес (URL):

<http://www.cpc.bg>

VI.4.2) Орган, който отговаря за процедурите по медиация ²

Официално наименование:

Пощенски адрес:

Град:

Пощенски код:

Държава:

Телефон:

Електронна поща:

Факс:

Интернет адрес (URL):

VI.4.3) Подаване на жалби

Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби:

В 10-дневен срок от настъпване на обстоятелствата по чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

VI.4.4) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби ²

Официално наименование:

Пощенски адрес:

Град:

Пощенски код:

Държава:

Телефон:

Електронна поща:

Факс:

Интернет адрес (URL):

VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление

Дата: 04/12/2019 дд/мм/гггг

Възлагащият орган/възложителят носи отговорност за гарантиране на спазване на законодателството на Европейския съюз и на всички приложими закони.

- 1 моля, повторете, колкото пъти е необходимо
- 2 в приложимите случаи
- 4 ако тази информация е известна
- 20 може да бъде присъдена значимост вместо важност
- 21 може да бъде присъдена значимост вместо важност; ако цената е единственият критерий за възлагане, тежестта не се използва